Google Traduction en voyage

...Ou comment se faire comprendre à l'étranger : menus, panneaux, conversations, même sans connexion.

Guide d'après le support « Google Traduction, voyage en Angleterre » de l'atelier Part'âges numériques.

- Pourquoi l'installer avant de partir ?
- Préparer l'appli
- Les outils
- Traduire un panneau ou un menu (mode Caméra)
- Discuter en direct (mode Conversation)
- Sans réseau (métro, campagne)
- Pour s'entraîner

Pourquoi l'installer avant de partir ?

Même dans un pays anglophone, les accents régionaux, le vocabulaire familier, les panneaux, les menus ou les tickets peuvent dérouter. L'appli aide à comprendre et à se faire comprendre sans stress.

- **Avant le départ** : téléchargez le pack Anglais hors ligne.
- **Sur place** : caméra pour lire, micro pour parler, conversation pour dialoguer.
- **Bonus** : gratuite, sans compte obligatoire, sur iOS et Android.

Préparer l'appli



Installer
Gratuite

Langues
Anglais - Français

Hors ligne
Pack ~40 Mo en Wi-Fi

Raccourci
Accès instantané

> Téléchargez le pack hors ligne **en Wi-Fi**, avant l'embarquement : il pèse environ 40 Mo par langue.

Les outils

⌨️ **Texte** Tapez ou collez une phrase.	📷 **Caméra** Visez un panneau ou un menu.	🎤 **Voix** Parlez : l'appli traduit.
💬 **Conversation** Deux langues, un seul écran.	📴 **Hors ligne** Sans réseau ni Wi-Fi.	⭐ **Favoris** Gardez les phrases utiles.

Traduire un panneau ou un menu (mode Caméra)

1. Ouvrez l'appli et choisissez l'onglet **Appareil photo**.
2. **Cadrez** le texte (menu, panneau, étiquette).
3. La traduction s'affiche **en surimpression** sur l'image.
4. Appuyez sur le déclencheur pour **figer** l'image et zoomer.

Exemple : « Steak & kidney pudding » devient « Pudding de bœuf et rognons ».

Discuter en direct (mode Conversation)

1. Lancez le mode **Conversation**.
2. Choisissez **FR** et **EN** : chacun parle dans sa langue, sur le même écran.
3. L'appli **lit la traduction à voix haute**.
4. Activez la détection automatique si la conversation va vite.

Idéal pour demander son chemin, échanger avec un chauffeur ou une réception d'hôtel. Exemple : « Excusez-moi, comment aller à Camden Market ? »

Sans réseau (métro, campagne)

Le métro londonien coupe souvent le réseau entre les stations. Avec le pack Anglais téléchargé, la traduction de texte tapé reste disponible ; la caméra et la conversation vocale fonctionnent en général, avec une qualité parfois réduite.

> Aucune manipulation : le pack hors ligne prend le relais automatiquement.

Pour s'entraîner, à son rythme

1. Installez l'appli et téléchargez le pack Anglais.
2. Traduisez en mode caméra une étiquette de produit.
3. Essayez le mode conversation avec un proche qui parle un peu anglais.

À retenir

- Téléchargez le pack hors ligne en Wi-Fi avant de partir.
- Caméra pour lire, voix et conversation pour parler.
- Le pack hors ligne sert dans le métro.
- Gratuit, sans compte obligatoire.

Petit lexique

Pack hors ligne	Langue téléchargée pour traduire sans réseau.
Surimpression	Texte traduit affiché par-dessus l'image.
Roaming	Utilisation du réseau mobile à l'étranger.

Sources : support de cours de l'atelier Part'âges numériques (Niveau 1, « Les smartphones »).